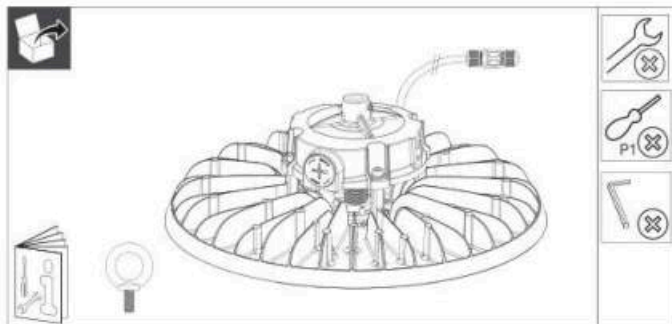


PHILIPS

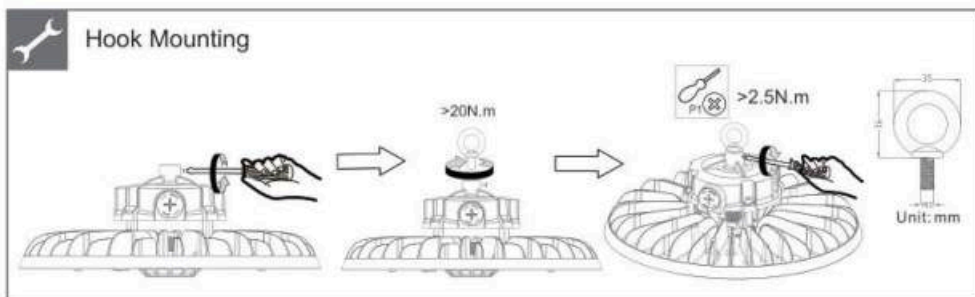
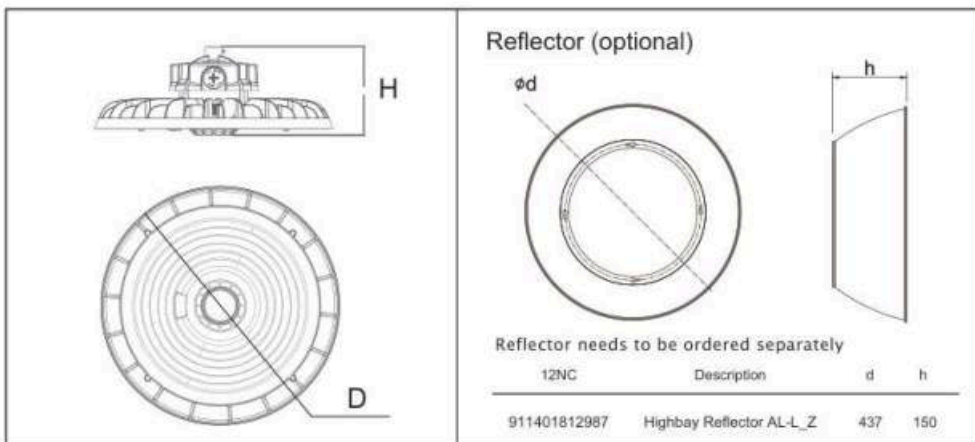
Ledinaire Highbay

BY030P



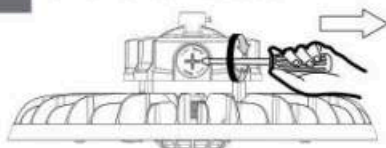
indoor	CE	UKCA	△	GLOW WIRE 650°C	Max. 50°C Min. -20°C	LIFE 50K hrs @L80	220V 240V	50Hz 60Hz	Class I	IP65	IK07	
--------	----	------	---	--------------------	-------------------------------	-------------------------	--------------	--------------	---------	------	------	--

Type Description	Power (W)	Voltage (V)	Frequency (Hz)	CCT (K)	D (mm)	H (mm)	Light source energy efficiency class
BY030P LED150_220_280S/840_50_65 PSU WB Selectable	100W 145W 195W Selectable	220-240	50/60	4000K 5000K 6500K Selectable	320	119	2.39 D





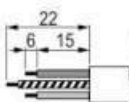
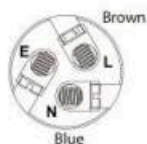
Lumen & CCT selection



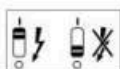
Watts		CCT
100W	L	I 4000K
145W	M	II 5000K
195W	H	III 6500K



Cable connection



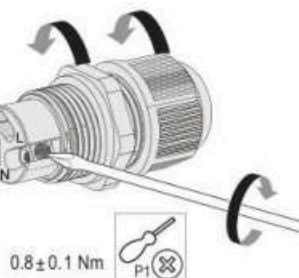
Cable: 60245IEC57
Min. 3x1.0 mm²
Max. 3x2.5 mm²
Ø 6.5-Ø 7.5 mm



1.5~2.5 N.m



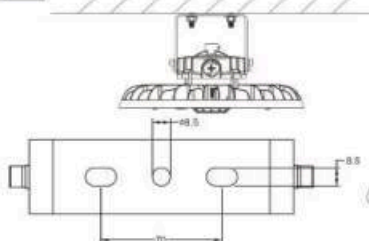
1.5~2.5 N.m



0.8±0.1 Nm



Bracket Mounting (optional)



12NC	Description
911401813087	Highbay MB_Z

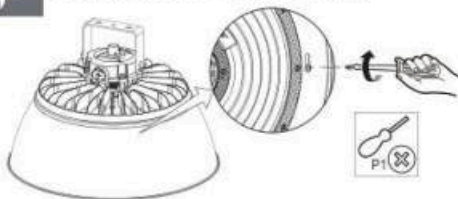
Bracket needs to be ordered separately



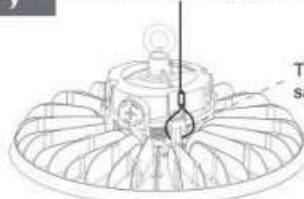
Max.M8:30N.m
Max.M4:6N.m



Optional: Reflector Mounting

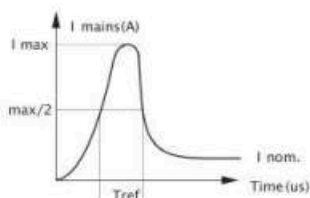


Safety cable/chain mounting



These holes are for safety cable/chain

Inrush Current



BY030P	
Electrical characteristics	
I _{max} (A)	68
T _{ref} (μs)	213
MCB	Maximum number of luminaires
B-16A	9
C-16A	11

Sensor installation (optional)

Sensor and Remote control need to be ordered separately

Excl:



911401813187
LSCS Highbay
Sensor_Z

Excl:



911401813287
LSCS Highbay
Remote Control_Z



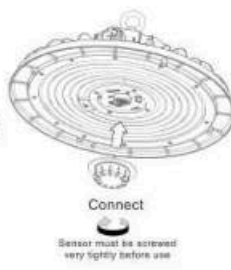
ON
OFF



Remove



Remove



Connect

Sensor must be screwed
very tightly before use

Warning



- The luminaire shall be installed by a qualified electrician and wired in accordance with the latest IEE electrical regulations or the national requirements.
- Turn power off before inspection, installation or removal.
- Before using, external earthing is must required. Earthing is also must required in its whole life.
- The Luminaire must be used within the applicable product specifications, install instructions and environmental conditions for storage & operations according to application guidelines provided for product warranty to be valid.
- The corrosive atmosphere or hazardous materials such as sulfur, chlorine, phthalate, etc must be avoided during the use and storage.
- The manufacturer is not responsible to the issues caused by improper use or self modifications of the product.
- Not to be used as flood light.



Power Connection

- The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced, if the cord is damaged, the luminaire should be destroyed.

Application

- For Indoor use only.
- The height between luminous surface and floor is suggested to be more than 5m; the height between bottom of luminaire and mounting surface must be more than 0.3m.
- No evaluation on additional protection measures to prevent luminaire from high-altitude falling and windproof structure, can't be used as food and tunnel luminaire.
- Not suitable for use in harsh vibration and frequent vibration or swinging environment. Also, not suitable for areas prone to hurricane and heavy winds.
- For Australia and New Zealand, this product is not suitable for household use.

Maintenance



- Ensure power supply is switched off before facility maintenance.
- Periodic cleaning of the luminaire optical lens cover will ensure maximum optical efficiency.
- Luminaire shall be cleaned with a dry soft cloth only.
- For indoor use only. This product is not suitable for cold storage areas lower than -30°C or areas where obvious temperature gradients are present, such as ventilation opening, door, etc.
- FELV terminals marked "Risk of electric shock" are not safe to touch. Circuits connected to any FELV control terminal shall be insulated for the LV supply voltage of the control gear and any terminals connected to the FELV circuit shall be protected against accidental contact.

This product for use in environments where no unusual accumulation of dust is expected.

This product contains a light source of energy efficiency class: D



GB - Disconnect before servicing
FR - Mettre hors tension avant intervention
DE - Öffnen nur spannungsfrei
NL - Stroom afkabelen voor onderhoud
LT - Prieis apjungus atidaryti ne eksploatuoti
EE - Kallendeleidmise enne valguskiirtehooldustööd
PT - Desconectar antes de fazer a manutenção

DK - Frakobl, før service
NO - Koble fra før service
FI - Irrotta pistoke ennen huoltoa
CZ - Před servisem se odpojte
TR - Servis yapmadan önce bağlantıyı kesin
HR - Prije servisiranja isključite
GR - Αποσυνδέστε πριν από τη συντήρηση
BG - Изключете преди сервис
RU - Отключите перед обслуживанием
LV - Pirms apkalpes atvienojiet to

IT - Togliere tensione prima di fare manutenzione
ES - Desconectar antes de manipular
SE - Bryt strömsvaren före lampbyte
SK - Odpojte pred údržbou
SI - Pred servisiranjem izključite svetlobo
HU - Karbantartás előtt húzza ki a csatlakozót
PL - Odłącz przed serwisowaniem
RO - Deconectati-vă înainte de întreținere

GB	Luminaire has basic insulation between Low Voltage supply and control conductors.	SE	Armaturen har enkelsidig isolering mellan lågspänningssystemet och styrledningarna.	GR	To φωτιστικό διαθέτει βασική μόνωση μεταξύ της χαμηλής τάσης τροφοδοσίας και των αγωγών ελέγχου.
ES	La luminaria tiene un aislamiento básico entre la alimentación de baja tensión y los cables de la señal de control.	NO	Armaturen har enkelsidig isolering mellom lavspenningssystemet og styrledningene.	CZ	Ve svítlidle je mezi vodiči napájení a řízení základní izolace.
PT	A luminária tem um isolamento básico entre a alimentação de baixa tensão e os cabos de sinal de controlo.	FI	Väläisimessä on perussisäisyyssyöttöjohtojen ja ohjausjohtojen välillä.	TR	Armatür, Alçak Gerilim beslemesi ile kontrol devresinin arasından temel izolasyona sahiptir.
DE	Die Leuchte verfügt über eine einfache Isolation zwischen der Niederspannungsversorgung und den Steuerleitungen.	HU	A lámpatest kifeléskültségű és szabványozott bemeneti galvánizáción el vannak választva.	SK	Svetidlo má základnú izoláciu medzi vodičmi zdroja nízkeho napätia a riadiacimi vodičmi.
FR	Le luminaire comporte une isolation de base entre l'alimentation basse tension et les câbles de contrôle.	RO	Corpul de iluminat dispune de izolație de bază între sistemul de alimentare de joasă și conductorii de control.	LT	Sviesturas turi elementarią izoliaciją tarp žemos įtampos maitinimo ir valdymo laidų.
IT	Il grado di isolamento tra il conduttore di alimentazione e il conduttore di segnale è basso.	BG	Осветелителното тяло има основна изолация между захранването ниско напрежение и контролните проводници.	LV	Gaismslēmi ir pamata izolācija starp zemsprieguma barošanas un vadības aprīkojumu.
NL	Armatuur heeft een basisisolatie tussen laagspannings-voeding en controle bedrading.	RU	Светильник обладает базовой электроизоляцией между низковольтным блоком питания и управляющими проводниками.	EE	Valgusti on põhisolatsioon madalpinge toite ja juhtimisosiadega vahel.
DK	Armaturet har enkelisolering mellem lavspændingsforing og styrelsedningene.	PL	Oprawa posiada podstawową izolację pomiędzy modułem zasilania niskonapięciowego i przewodem sterującym.	SI	Svetilka ima osnovno izolacijo med nizkonapetnostnim napajanjem in regulacijskimi vodniki.
GB	The light source and/or the optional flexible cable contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person. The control gear contained in this luminaire is not replaceable, in case of damage replace the luminaire.	RO	Sursa de lumină și / sau cablul flexibil extensiv conținut în acest aparat de iluminat trebuie înlocuite numai de producător sau de agentul său de service sau de o persoană similară calificată. Aparatul conținut în acest aparat de lumină nu poate fi înlocuit, în caz de deteriorare înlocuiți aparatul de lumină.	HR	Izvor svjetlosti i / ili vanjski fleksibilni napojni kabel sadržan u ovoj svjetiljci smije zamijeniti samo proizvođač, ovlašten service ili adekvatna stručna osoba/oblasti i ovlaštena osoba. Ovlaštena naprava sadržana u ovoj svjetiljci nije zamjenjiva, u slučaju njenog kvara, zamijeniti cijelu svjetiljku.
ES	La fuente de luz o el cable flexible contenido en la luminaria solo podrá ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o por una persona cualificada para tal. El equipo de control dentro de esta luminaria no es sustituible, en caso de avería, sustituya la luminaria.	HU	A lámpatestestben található fényforrás és/vagy a kábel rugalmas kábel csak a gyártó, a gyártóval szerződött cég vagy megfelelő képesítéssel rendelkező szakember cserélhető ki. A miképpélté szerelvény ebben a lámpatestben nem cserélhető, meghibásodás esetén cserélje a teljes lámpatestet.	GR	Η φωτεινή πηγή ή/και το επιπλέον εύκαμπτο καλώδιο που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό πρέπει να αντικαταστήσει μόνο από τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο πωλητή ή παρόμοια εξουσιοδοτημένο πρόσωπο. Το εξάρτημα ελέγχου/ελέγχου που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικαταστήσει, σε περίπτωση βλάβης αντικαταστήστε το φωτιστικό.
PT	A fonte de luz e/ou o cabo externo flexível nesta luminária só devem ser substituídos pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço ou por pessoa qualificada para tal. O equipamento de controlo nesta luminária não é substituível, em caso de avaria, substitua a luminária.	TR	Bu armatürde bulunan ışık kaynağı ve / veya harici esnek kablo yalnızca üretici veya onun servis temsilcisi veya belirli miktarda bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Bu armatürde bulunan kontrol tembeli değiştirilemez, hasar olması durumunda armatürü değiştirmelidir.	LT	Šviesos šaltinis / arba išorinis lankstus kabelis esantis šiuose šviestuvuose gali būti pakeičiamas tik gamintojo arba jo aptarnavimo agento ar tai atitinkančio kvalifikuoto asmens. Esantis šiuose šviestuvuose valdymo įrenginys nėra keičiamas, jam sugedus keičiamas šviestuvą.
DE	In dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle und/oder das externe flexible Anschlusskabel dürfen nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden. Das in dieser Leuchte enthaltene Betriebsgerät ist nicht austauschbar, tauschen Sie im Schadensfall die Leuchte aus.	HR	Izvor svjetlosti i / ili vanjski fleksibilni napojni kabel sadržan u ovoj svjetiljci smije zamijeniti samo proizvođač, ovlašten service ili adekvatna stručna osoba/oblasti i ovlaštena osoba. Ovlaštena naprava sadržana u ovoj svjetiljci nije zamjenjiva, u slučaju njenog kvara, zamijeniti cijelu svjetiljku.	LV	Gaismas avota un / vai ārējā elastīgā kabeļā kas atrodas šajās apgaismes ierīcēs, drīkst nomainīt tikai ražotājs vai tās servisa pārstāvis vai līdzīga kvalifikācija persona. Šajā gaismslēmi esošais vadības aprīkojums nav nomaināms, bojājuma gadījumā nomainiet gaismslēmi.
FR	La source lumineuse et/ou le câble souple d'alimentation contenus dans ce luminaire ne doivent être remplacés que par le fabricant, un de ses agents ou une personne qualifiée. Le contrôleur de courant de ce luminaire n'est pas remplaçable, changez le produit en cas de défaut.	RU	Источники света и / или внешний гибкий кабель, содержащиеся в этом светильнике, могут быть заменены только производителем, его агентом по обслуживанию или аналогичным квалифицированным лицом. ПРА, установленный в этом светильнике, не подлежит замене, в случае повреждения замените светильник.	EE	Selles valgusti sisalduva valgusallika ja/või välise pingeid kaitvaid võib vahetada ainult tootja, vastavalt nõuanduskeskustele või muu samame kvalifikatsiooniga isik. Selles valgusti olev juhtseade ei ole vahetatav, kahjustuse korral vahetage välja valgusti.
IT	La sorgente luminosa e/o il cavo flessibile esterno contenuti in questo apparecchio di illuminazione devono essere sostituiti solo dal costruttore o dal suo agente di servizio o da una persona qualificata analoga. Il dispositivo di controllo contenuto in questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile, in caso di danno sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.	PL	Źródło światła i/lub zasilacz i/lub zewnętrzny przewód zasilający, który jest w oparciu powołany być wymieniony przez producenta lub jego serwisanta lub kwalifikowaną osobę. Zasilacz w tej oprawie nie jest wymienialny, w przypadku jego uszkodzenia należy wymienić oprawę.	SI	Vir svetlobe in / ali zunanji prilagodljivi kabel, ki ga vsebuje ta svetilka, lahko zamenja samo proizvajalec ali njegov servis ali podobna usposobljena oseba. Napajalnik v tej svetilki ni zamenljiv, v primeru poškodbe svetilko zamenjajte.
NL	De lichtbron en/of de flexibele voedingskabel van dit armatuur mag alleen vervangen worden door de fabrikant of haar service dealer of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon. De voorschakelapparaat van dit armatuur is niet vervangbaar, in geval van defect dient het armatuur vervangen te worden.	SK	Svetelný zdroj alebo externý flexibilný kábel obsiahnutý v tomto svietidle môže byť vymenený len výrobcom alebo servisným personálom alebo inou podobne kvalifikovanou osobou. Predradník obsiahnutý v tomto svietidle nie je vymeniteľný, v prípade poškodenia vymenite svietidlo.	RO	Sursa de lumină și / sau cablul flexibil extensiv conținut în acest aparat de iluminat trebuie înlocuite numai de producător sau de agentul său de service sau de o persoană similară calificată. Aparatul conținut în acest aparat de lumină nu poate fi înlocuit, în caz de deteriorare înlocuiți aparatul de lumină.
DK	Lyskilden og/eller ekstern kabel indeholdt i dette armatur må kun udskiftes af producenten eller godkendt service partner eller lignende kvalificeret person. Drivener indeholdt i dette armatur er ikke udskiftelig, i tilfælde af skade skal hele armaturet udskiftes.	SE	Ljuslådan och/eller den externa kabelet i denna armatur får endast bytas ut av tillverkaren eller en kvalificerad person. Strömsystemet är inte utbytbar. Vid skada ska därför hela armaturet bytas ut.	TR	Izvor svjetlosti i / ili vanjski fleksibilni napojni kabel sadržan u ovoj svjetiljci smije zamijeniti samo proizvođač, ovlašten service ili adekvatna stručna osoba/oblasti i ovlaštena osoba. Ovlaštena naprava sadržana u ovoj svjetiljci nije zamjenjiva, u slučaju njenog kvara, zamijeniti cijelu svjetiljku.
NO	Lyskilden og/eller den ekstern kabelen i dette armaturet skal bare erstattes av produsenten eller dens service agent eller tilsvarende kvalifisert person. Drivener i dette armaturet er ikke mulig å erstatte, hvis den er ødelagt må armaturet byttes ut.	FI	Tämän valaisimen sisältyvien valonlähteen ja/vai ulkoisen kaapelin saa vaihtaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoasiantuntija tai vastaava poteva henkilö. Tämän valaisimen sisältyvässä ei ole vaihdettavissa, vahida valaisin tähtämälähteen vaihtamisessa.	GR	Το φωτιστικό διαθέτει βασική μόνωση μεταξύ της χαμηλής τάσης τροφοδοσίας και των αγωγών ελέγχου.
CZ	Světelný zdroj a/nebo flexibilní napájecí kabel v tomto svítilně musí vyměnit pouze výrobce nebo jeho servisní technik nebo obdobně kvalifikovaná osoba. Napájecí zdroj (predradník) obsažený v tomto svítilně není vyměnitelný, v případě poškození vyměňte celé svítilně.	PT	A fonte de luz e/ou o cabo externo flexível nesta luminária só devem ser substituídos pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço ou por uma pessoa qualificada para tal. O equipamento de controlo nesta luminária não é substituível, em caso de avaria, substitua a luminária.	LV	Gaismas avota un / vai ārējā elastīgā kabeļā kas atrodas šajās apgaismes ierīcēs, drīkst nomainīt tikai ražotājs vai tās servisa pārstāvis vai līdzīga kvalifikācija persona. Šajā gaismslēmi esošais vadības aprīkojums nav nomaināms, bojājuma gadījumā nomainiet gaismslēmi.
DE	In dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle und/oder das externe flexible Anschlusskabel dürfen nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden. Das in dieser Leuchte enthaltene Betriebsgerät ist nicht austauschbar, tauschen Sie im Schadensfall die Leuchte aus.	HR	Izvor svjetlosti i / ili vanjski fleksibilni napojni kabel sadržan u ovoj svjetiljci smije zamijeniti samo proizvođač, ovlašten service ili adekvatna stručna osoba/oblasti i ovlaštena osoba. Ovlaštena naprava sadržana u ovoj svjetiljci nije zamjenjiva, u slučaju njenog kvara, zamijeniti cijelu svjetiljku.	SI	Vir svetlobe in / ali zunanji prilagodljivi kabel, ki ga vsebuje ta svetilka, lahko zamenja samo proizvajalec ali njegov servis ali podobna usposobljena oseba. Napajalnik v tej svetilki ni zamenljiv, v primeru poškodbe svetilko zamenjajte.

- GB Storage, installation, use, operation and maintenance of the products needs to be performed exactly according to the instructions in this manual and/or other instructions as may be provided by us to guarantee safe use of the product over its entire lifetime. Failure to adhere to these instructions will invalidate your entitlement to warranty. Bolts with indication of torque strength on the drawing need to be tightened using a calibrated torque wrench. Pre-assembled bolts need to be retightened again to the required torque specification to assure maximum strength over lifetime.
- ES El almacenamiento, instalación, uso, funcionamiento y mantenimiento de este producto debe realizarse exactamente según las instrucciones de este manual, así como otras instrucciones que le proporcionemos con el fin de garantizar un uso seguro del producto durante toda su vida útil. Si no se cumplen estas instrucciones, la garantía quedará anulada. Los tornillos con indicación de par de apriete en el dibujo, deben apretarse con una llave dinamométrica calibrada. Los tornillos del acoplamiento premontados deben reapretarse de nuevo con la especificación de par de apriete necesaria para garantizar una solidez máxima durante toda la vida útil de la luminaria.
- PT Para garantir uma utilização segura do produto durante a respetiva vida útil, o armazenamento, a instalação, a utilização, a operação e a manutenção dos produtos tem de ser efetuados segundo de acordo com as instruções neste manual e/ou com outras instruções que possam ser fornecidas por nós. O incumprimento destas instruções irá invalidar o direito a garantia. Os parafusos com indicação do torque no esquema tem de ser apertados utilizando uma chave dinamométrica calibrada. Os parafusos pré-montados tem de ser novamente apertados de acordo com a especificação de torque necessário para garantir uma resistência máxima durante a vida útil.
- DE Lagerung, Installation, Verwendung, Betrieb und Wartung der Produkte müssen genau nach den Anweisungen in dieser Anleitung und/oder anderen von uns zur Verfügung gestellten Anweisungen erfolgen, um eine sichere Verwendung des Produkts über seine gesamte Lebensdauer zu gewährleisten. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise erlischt Ihr Anspruch auf Gewährleistung. Schrauben mit Angabe der Drehmomente auf der Zeichnung müssen mit einem kalibrierten Drehmomentschlüssel angezogen werden. Vormontierte Schrauben müssen mit dem angegebenen Drehmoment nachgezogen werden, um eine maximale Festigkeit über die gesamte Lebensdauer zu gewährleisten.
- FR Le stockage, l'installation, l'utilisation et la maintenance des produits doivent être effectués conformément aux instructions de ce manuel et / ou d'autres instructions que nous pourrions vous fournir afin de garantir une utilisation sûre du produit pendant toute sa durée de vie. Le non-respect de ces instructions invalidera votre droit à la garantie. Les vis, dont les couples de serrage sont indiqués sur les schémas, doivent être serrés à l'aide d'une clé dynamométrique étalonnée. Les vis préassemblées doivent être resserrées à nouveau selon la spécification de couple de serrage requis afin d'assurer leur résistance maximale pendant toute leur durée de vie.
- IT Lo stock, l'installazione, l'uso, il funzionamento e la manutenzione dei prodotti devono essere eseguiti esattamente in base alle istruzioni contenute nel presente manuale e / o in altra documentazione fornita da noi per garantire la sicurezza del prodotto per l'intera durata del suo utilizzo. La mancata osservanza di queste istruzioni annullerà la garanzia. I bulloni, con indicazione sull'intensità della coppia serraggio sul disegno devono essere serrati utilizzando una chiave dinamometrica calibrata. I bulloni pre-assemblati devono essere riserrati nuovamente secondo le specifiche di coppia richieste per assicurare la massima resistenza per tutta la durata.
- NL Om een veilig gebruik van dit product gedurende zijn hele levensduur te garanderen, dient het opslaan, installeren, gebruiken, bedienen en onderhouden ervan exact te worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies in deze handleiding en/of andere door ons geleverde instructies. Niet opvolgen van deze instructies maakt uw garantieverzoek ongediend. Bouten waarvan in de tekening het aanhaalkoppel is vermeld, dienen te worden vastgezet met behulp van een momentsleutel. Voorgesambelede bouten dienen opnieuw te worden aangehaald tot het vereiste koppel om maximale sterkte gedurende de hele levensduur te waarborgen.
- DK Opbevaring, installation, brug, betjening og vedligeholdelse af produkterne må kun udføres ifølge instruktionerne i denne vejledning og/eller eventuelle øvrige instruktioner fra Signify for at garantere sikker brug af produktet i hele dets levetid. Hvis disse instruktioner ikke følges, bortfælder produktgarantien. Bolte/skruer med angivet spændingsmoment på tegningen skal spændes med en indstillet momentnøgle. Færdigsamlende bolte/skruer skal efterspændes i henhold til det specificerede moment for at sikre maksimal fastgørelse i hele produktets levetid.
- SE Förvaring, installation, användning, drift och underhåll av produkterna måste utföras enligt instruktionerna i denna handbok och/eller andra instruktioner som kan tillhandahållas av oss för att garantera säker användning. Om instruktioner inte följs frångår man produktgarantin. Skruar där vridmoment anges på ritningen måste dras åt med en kalibrerad skiftnyckel. Förmonterade skruvar måste dras åt igen med angivet vridmoment för att säkerställa högsta styrka under livslängden.
- NO Oppbevaring, montering, bruk, drift og vedlikehold av produktene må utføres nøyaktig i samsvar med instruksjonene i denne handboken og/eller andre instruksjoner vi måtte gi for å garantere sikker bruk av produktet i hele dets levetid. Hvis instruksjonene ikke følges, bortfaller garantien. Bolter med angivelse av dreiemoment på tegningen må strammes med en kalibrert momentnøkkel. Ferdigmonterte bolter må strammes på nytt til påkrevet dreiemoment for å sikre maksimal styrke i hele produktets levetid.
- FI Tuoteiden asennuskesä, käyttöä ja huoltossa on noudatettava tarkoin tässä käyttöoppaassa tai muissa toimittamissamme ohjelmateriaaleissa annettuja ohjeita. Tämä varmistaa tuotteen turvalleen toiminnan koko sen käyttöajan ajan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen mitättöi kaikki oikeudet takuukorvauksiin. Pullit, jolle on asennusohjeissa ilmoitettu tietty kiristystukkuus, on kiristettävä kalibroituja momenttivälineillä. Esiasennetut pullit on kiristettävä ilmoitetun kiristystukkuuteen koko käyttöajan mittaisen kestävyyden varmistamiseksi.
- HU A termék előkészítés, telepítés, használata, üzemeltetése és karbantartása pontosan a jelen kézikönyvben és / vagy az általunk biztosított egyéb utasításoknak megfelelően kell elvégezni, hogy garantáljuk a termék biztonságos használatát az élettartama alatt. Ezen utasítások be nem tartása érvényteleníti a juttatási jogot. A rajzon a nyomaték-erősséggel jelzett csavarokat meg kell húzni egy kalibrált nyomatékkulccsal. Az előre összeszerelt csavarokat újra meg kell húzni a szükséges nyomaték specifikációhoz, hogy biztosítsák a maximális szilártságot az élettartam során.
- PL Przechowywanie, instalacja, użytkowanie, obsługa i konserwacja produktów musi odbywać się ściśle według wytycznych zawartych w niniejszej instrukcji i / lub w innych instrukcjach, które dołączamy aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie produktu przez cały okres eksploatacji. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować utratę prawa do gwarancji. Śruby, przedstawione na rysunku wskazującym się momentu dokręcania, muszą być dokręcone za pomocą kalibrowanego klucza dynamometrycznego. Aby zapewnić maksymalną wytrzymałość w całym okresie użytkowania, wstępnie zamontowane śruby należy dokręcić zgodnie z wymaganą specyfikacją momentu dokręcania.
- RO Depozitarea, instalarea, utilizarea, operarea și întreținerea produselor trebuie să fie efectuate exact în conformitate cu instrucțiunile din acest manual și/sau cu alte instrucțiuni care pot fi furnizate cu ocazia utilizării produsului, pe întreaga durată de viață a acestuia. Nerespectarea acestor instrucțiuni va anula dreptul la garanție. Șuruburile care au cuplul de strângere indicat pe desen, trebuie să fie strânse cu ajutorul unei chei dinamometrice calibrate. Șuruburile preasamblate trebuie să fie strânse din nou la specificația de cuplu cerută, pentru a asigura rezistența maximă pe întreaga durată de viață.
- CZ Při uchovávaní, montáži, používání a údržbě produktů je třeba postupovat přesně podle pokynů v této příručce a dalších našich případných pokynů, které zajišťují bezpečné používání produktů po celou dobu jejich životnosti. Když tyto pokyny dodržovat nebudete, přijde o záruku. Šrouby, které mají na výkrese uveden uťahovací moment, je třeba uťahovat zkaličovaným momentovým klíčem. Předem namontované šrouby je třeba dotáhnout požadovaným momentem, aby po dobu životnosti produktu držely na místě.

TR	Ürünlerin saklanması, kurulumu, kullanımı, parçalanması ve bakımı, ürünün kullanım ömrü boyunca güvenli kullanımının sağlanması amacıyla tam olarak bu kılavuza ve / veya talimatından sağlanan diğer talimatlara uygun biçimde gerçekleştirilmelidir. Söz konusu talimatlara uyulmaması, ürünle ilgili garanti hakkınızı geçersiz kılar. Teknik çizimde yarımda sakma torlu değeri belirtilen civatalar kalıba edimdir bir toru anahatı kullanılarak sıkılmalıdır. Önceden talimatı olarak gelen civataların da belirtilen torlu değeri uygun biçimde yeniden sıkılması, kullanım ömrü boyunca maksimum dayanıklılığın sağlanması açısından önemlidir.	
BG	Съхранението, инсталлирането, употребата, експлоатацията и поддръжката на продуктите трябва да се извършват точно в съответствие с указанията в това ръководство и / или други инструкции, които могат да бъдат предоставени от нас, за да се гарантира безопасна употреба на продукта през целия му експлоатационен живот. Неспазването на тези указания ще обесили Вашето право на гаранция. Болтовете с индикация за силата на въртене момент на чертежа трябва да бъдат затегнати с помощта на калибриран гаечен ключ. Предварително сплюснатите болтове трябва да бъдат отново затегнати до изискваната спецификация на въртене момент, за да осигурят максимална якост по време на експлоатационния живот.	
GR	Η αποθήκευση, η εγκατάσταση, η χρήση, η λειτουργία και η συντήρηση των προϊόντων πρέπει να γίνεται ακριβώς σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου ή / και τις άλλες οδηγίες που συνοδεύονται με παρασκευάσεις, προκειμένου να είναι ευνοημένη η ασφαλής χρήση του προϊόντος για ολόκληρη τη διάρκεια ζωής του. Η μη εφαρμογή αυτών των οδηγιών θα ακυρώσει τα δικαιώματά σας στο πλαίσιο της εγγύησης. Οι βίδες με ένδειξη της ροπής σφίξης στο σχέδιο θα πρέπει να σφίγγονται με τη χρήση ενός βαλβανομετρικού ροποκλεισμού. Οι προ-συνωρρολογημένες βίδες πρέπει να σφίγγονται και πάλι με τη χρήση απορρολογημένης ροπής σφίξης, προκειμένου να διασφαλιστεί η μέγιστη ισχύς σε όλη τη διάρκεια ζωής.	
RU	Чтобы гарантировать безопасное использование этого изделия на протяжении всего соответствующего срока службы, его хранение, установку, использование, эксплуатацию и обслуживание необходимо осуществлять в точном соответствии с приведенными в настоящем руководстве инструкциями и (или) иными инструкциями, которые могут быть предоставлены нами. Несоблюдение этих инструкций приведет к потере прав на гарантию. Болты, для которых на чертеже указан крутящий момент, необходимо затягивать калиброванными динамометрическим ключом. Для обеспечения максимальной прочности изделия в течение всего срока службы болты, завинченные в ходе предварительной сборки, необходимо подтянуть до указанного момента.	
SK	Ukladanie, inštalácia, používanie a údržba produktov je potrebné postupovať presne podľa pokynov v manuáli alebo iných nami poskytnutých pokynov, ktoré zaisťujú bezpečné používanie produktu počas celej životnosti. Nedodržaním týchto pokynov sa ruší záruka. Skrutky s nameranou silou utiahnutia, musia byť utiahované kalibrovaným momentovým kľúčom. Vopred namontované skrutky musia byť znovu utiahnuté podľa požadovanej špecifikácie, aby komponenty držali na mieste počas celej životnosti.	
HR	Pohranjivanje, instaliranje, uporaba, korišćenje i održavanje proizvoda treba se vršiti točno u skladu s uputama u ovom priručniku ili s drugim uputama osiguranim s naše strane kako bi se jamčila sigurna uporaba proizvoda kroz cijeli radni vijek. Nepoštovanje ovih uputa poništava vaše pravo na jamstvo. Vijci s indiciranim momentom zatezanja na nacrtu trebaju biti ubušćeni korištenjem zateznog alata s kalibriranim momentom zatezanja. Također i već ubušćeni vijci trebaju biti doterani do specificiranog zateznog momenta kako bi se osigurala učvršćenost tijekom cijelog radnog vijeka.	
LT	Produktų saugojimas, montavimas, naudojimas, eksploatavimas ir priežiūra turi būti atlikti tiksliai pagal instrukcijas, pateiktas šiame vadove ir (arba) kitas instrukcijas, kurias mes galime pateikti, kad garantuotume saugų gaminių naudojimą per visą jų eksploatavimo laiką. Jei nesilaikysite šių instrukcijų nurodymų bei reikalavimų, Jūsų teisė į garantiją bus panaikinta ir nebegalios. Varžtai, nurodantys sukimo momento stiprumą brėžinyje, turi būti užveržti naudojant kalibratų sukimo momento varžtiaraktį, iki anksto sumontuotus varžtus reikia vėl priveržti iki reikiamo sukimo momento, kad būtų užtikrintas maksimalus tvirtumas per visą eksploatavimo laiką.	
LV	Izstrādājumu uzglabāšana, uzstādīšana, lietošana un apkope jāveic precīzi saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām un / vai citām instrukcijām, kuras mēs varam piedāvāt, lai garantētu produkta drošu lietošanu visā tā darbības laikā. Neievērojot šos norādījumus, Jūsu tiesības uz garantiju tiek anulētas. Bultskrūvēs ar norādītu griezes momentu zīmējumā jābūt pieskrūvētām izmantojot kalibrētu griezes atslēgu. Iepriekš samontētās skrūvēs ir atkal jāpiņģatada vastavalt nūtatavale pūrdērmomendi spēstifikatsioonile, et tagada maksimāla kinnituse tūvevus kogu elusa jooksul.	
EE	Toodete ladustamine, paigaldamine, kasutamine, hoidmine ja hooldus tuleb läbi viia täpselt vastavalt selle juhendi juhistele ja/või muudele meie poolt pakutavatele juhistele, et tagada toote ohutu kasutamise kogu selle toote eluaja jooksul. Nende juhiste rikkumise tõttu kaotab teie õiguse garantiele. Poidid, millel on joonisel toodud pūrdērmomendi tūvevus, tuleb piņģatada kalibreeritud pūrdērmomendi mutivõrvi abil. Eelnevalt samontēritas skrūvēs ir atkal piņģatada vastavalt nūtatavale pūrdērmomendi spēstifikatsioonile, et tagada maksimāla kinnituse tūvevus kogu elusa jooksul.	
SI	Skladičenje, namestitve, uporaba, delovanje in vzdrževanje izdelkov mora biti natančno izvedeno v skladu z navodili v tem priročniku in / ali drugim navodili za zagotovitev varne uporabe izdelka skozi celotno življenjsko dobo. V primeru neupoštevanja teh navodil, se lahko razveljavi pravica do garancije. Vijaki, ki imajo označen navor, je potrebno zategniti s kalibriranim navornim ključem. Vijake, ki so že sestavljeni, je potrebno znova priviti v skladu z zahtevanim navornim, da je zagotovljena maksimalna moč skozi življenjsko dobo.	
GB	This product contains a light source of energy efficiency class: see table or label.	RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasă de eficiență energetică: a se vedea tabelul sau eticheta.
ES	Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética: ver tabla o etiqueta.	CZ Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: viz tabulka nebo štítek.
PT	Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética: ver tabela ou rótulo.	FI Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on: katso taulukko tai etiketti.
DE	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse: siehe Tabelle oder Etikett.	SE Detta produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass: se tabell eller etikett.
FR	Ce produit conti nt une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique: voir tableau ou étiquette.	HU Ez a termék egy energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz: lásd a táblázatot vagy a címkét.
IT	Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica: vedere tabella o etichetta.	SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti: pozri tabuľku alebo štítek.
NL	Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse: zie tabel of label.	HR Ova proizvod sadržava izvor svetlosti klase energetske učinkovitosti: vidj tablicu ili nalepnicu.
DK	Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse: se tabel eller etiket.	LV Šis ražotums satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir: skatīt tabulu vai etiķeti.
LT	Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: žr. lentelę arba etiketę.	EE Toode sisaldab energiatõhususe klassi valgusallikat: vt tabelit või etiketti.
GR	Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης: βλέπε πίνακα ή ετικέτα.	BG Този продукт включва светимен източник с клас на енергийна ефективност: вижте таблицата или етикета.
PL	Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: patrz tabela lub etykieta.	SI Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti: glej tabelo ali nalepko.

- GB Zhaga-D4i and SR certified compatibility** - For Zhaga-D4i/SR-Certified based luminaires only Zhaga-D4i/SR-Certified components/sensors are to be used (see also: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). The functional compatibility of two SR-certified and/or Zhaga-D4i controllers/sensors to be used in combination, as well as the override possibility of any line-switch function used in an SR-based Zhaga-D4i luminaire, is to be released by the master controller/sensor supplier. If using a NEMA 7-pin socket on an SR-based luminaire, a full system verification is required. Not following this advice can/will cause risk of damage and non-compliance for which Signify cannot take any responsibility.
- ES Zhaga-D4i y certificación de compatibilidad con SR** - Para las luminarias certificadas Zhaga-D4i/SR, solo deben utilizarse controladores/sensores con certificación Zhaga-D4i/SR (véase también: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). La compatibilidad funcional de 2 controladores/sensores y/o Zhaga-D4i (con certificación SR) que vayan a utilizarse en combinación, así como la posibilidad de anulación de cualquier función lineswitch utilizada en una luminaria basada en Zhaga-D4i/SR, debe ser especificada por el proveedor del controlador/sensor maestro. En el caso de usar una base terminal de 7 pines NEMA, en una luminaria basada en SR se requiere una verificación completa del sistema. No seguir estos consejos puede provocar o provocará un riesgo de daños e incumplimiento del que Signify no puede hacerse responsable.
- PT Compatibilidade certificada com Zhaga-D4i e SR** - As luminárias baseadas em Zhaga-D4i/SR certificado são apenas compatíveis com a utilização de componentes/sensores com certificação Zhaga-D4i/SR (ver também: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). A compatibilidade funcional de 2 controladores/sensores com certificação Zhaga-D4i/SR a serem utilizados em conjunto, bem como a possibilidade de sobreposição de qualquer função LineSwitch utilizada numa luminária baseada em Zhaga-D4i/SR deverão ser disponibilizadas pelo fornecedor do controlador/sensor principal. É necessário proceder a uma verificação integral do sistema para utilizar uma tomada NEMA de 7 pinos com uma luminária baseada em SR. O incumprimento destas recomendações poderá/irá originar o risco de danos e inconformidades relativamente aos quais a Signify não poderá assumir qualquer responsabilidade.
- DE Zhaga-D4i und System Ready zertifizierte Kompatibilität** - Für Zhaga-D4i/SR-zertifizierte Leuchten dürfen nur Zhaga-D4i/SR-zertifizierte Komponenten/Sensoren verwendet werden (siehe auch: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). Funktionale Kompatibilität von 2 Zhaga-D4i/SR-zertifizierten Steuergeräte/Sensoren zur Verwendung in Kombination oder als Umgehungsmöglichkeit für Leitungsschaltfunktionen in einer Zhaga-D4i/SR-basierten Leuchte, freizugeben vom Lieferanten der Master-Steuergerät/Sensor. Zur Verwendung des NEMA 7 Pin-Socket an einer SR-basierten Leuchte ist eine vollständige Systemverifizierung erforderlich. Die Nichtbeachtung dieser Vorgaben kann zu Beschädigungen oder der Nichtbeachtung von Bestimmungen führen, für die Signify keinerlei Verantwortung übernehmen kann.
- FR Compatibilité certifiée Zhaga-D4i et SR** - Pour les luminaires qui reposent sur la technologie certifiée Zhaga-D4i/SR, seuls les composants/capteurs certifiés Zhaga-D4i/SR peuvent être utilisés (voir aussi : <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). La compatibilité fonctionnelle de 2 contrôleurs / capteurs certifiés Zhaga-D4i/SR à utiliser ensemble ainsi que la possibilité de forçage de toute fonction d'interrupteur de ligne utilisée dans un luminaire reposant sur la technologie Zhaga-D4i/SR doivent être rendues possibles par le fournisseur original de contrôleurs/capteurs. Pour l'utilisation de la prise NEMA 7 broches sur un luminaire reposant sur la technologie SR, une vérification complète du système est requise. Ne pas suivre ces conseils peut entraîner des risques de dommages et de non-conformité pour lesquels Signify ne peut être tenue pour responsable.
- IT Compatibilità certificata Zhaga-D4i e SR** - Negli apparecchi in versione certificata Zhaga-D4i/SR devono essere utilizzati solo componenti/sensori certificati Zhaga-D4i/SR (consulta anche: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). La compatibilità funzionale di 2 controller/sensori certificati Zhaga-D4i/SR da utilizzare in combinazione e la possibilità di comandare la funzione lineswitch di un apparecchio di illuminazione Zhaga-D4i/SR, deve essere rilasciata dal fornitore del controller/sensore. Per utilizzare l'attacco NEMA 7pin su un apparecchio di illuminazione SR sono necessarie delle verifiche. La mancata verifica può causare danni per non conformità per i quali Signify non si assume alcuna responsabilità.
- NL Zhaga-D4i/SR-gecertificeerde compatibiliteit** - Voor Zhaga-D4i/SR-gecertificeerde armaturen dienen alleen Zhaga-D4i/SR-gecertificeerde componenten en/of sensoren te worden gebruikt (zie ook: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). Functionele compatibiliteit van twee Zhaga-D4i/SR-gecertificeerde componenten en/of sensoren die in combinatie worden gebruikt, evenals overringsmogelijkheid van een eventuele LineSwitch-functie die wordt gebruikt in een Zhaga-D4i/SR-gecertificeerde armatuur, dient te worden gegeven door de leverancier van de hoofdcomponent/sensor. Bij gebruik van de NEMA 7 pins aansluitus op een SR-gecertificeerde armatuur is een volledige systeemverificatie vereist. Het niet opvolgen van deze adviezen of het niet voldoen aan de systeemvereisten geeft risico op schade waarvoor Signify geen enkele verantwoordelijkheid kan nemen.
- DK Zhaga-D4i og SR-certificeret kompatibilitet** - Til Zhaga-D4i/SR-certificeret baserede lysarmaturer må der kun anvendes Zhaga-D4i/SR-certificerede komponenter/sensorer (se også: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). Den funktionelle kompatibilitet af 2 Zhaga-D4i/SR-certificerede komponenter/sensorer, der skal bruges i kombination med hinanden samt muligheden for tilslutning af enhver LineSwitch-funktion, der bruges i et Zhaga-D4i/SR-baseret armatur, skal frigives af leverandøren af masterkomponent/sensor. Til brug af en 7-pins NEMA-tilslutning på et SR-baseret armatur kræves der en fuld systemverificering. Hvis disse råd ikke følges, kan der medføre et mediere risiko for beskadigelse og manglende overholdelse, hvilket Signify ikke kan påtage sig ansvaret for.
- SE Zhaga-D4i och SR-certifierad kompatibilitet** - Endast certifierade komponenter och sensorer ska användas i Zhaga-D4i/SR-certifierade baserade armaturer (se även: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). Kompatibilitet mellan två Zhaga-D4i/SR-certifierade komponenter/sensorer som ska användas tillsammans och möjlighet att anslutas till LineSwitch-funktioner som används i en Zhaga-D4i/SR-baserad armatur kommer att släppas på marknaden av masterkomponent/sensors leverantör. För användning av NEMA 7-utslutning på en SR-baserad armatur krävs en fullständig systemverifiering. Att inte följa dessa anvisningar medför risk för skada och innebär betydande efterlevnad som Signify inte tar något ansvar för.
- NO Zhaga-D4i og SR-sertifisert kompatibilitet** - For Zhaga-D4i/SR-sertifisert baserte armaturer skal bare Zhaga-D4i/SR-sertifiserte komponenter/sensorer brukes (se også: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). Funktionell kompatibilitet av 2 Zhaga-D4i/SR-sertifiserte komponenter/sensorer som kan brukes i kombinasjon, samt overstyring/mulighet for en hvilken som helst lineswitchfunksjon som brukes i en Zhaga-D4i/SR-basert lysarmatur, skal frigjøres av hovedkomponent/sensorleverandør. For bruk av NEMA 7-pinsers kontakt på en SR-basert lysarmatur er det nødvendig med en fullstendig systemverifisering. Det å ikke følge disse anbefalingene kan/vil medføre risiko for skade og manglende overholdelse som Signify ikke kan ta ansvar for.
- FI Zhaga-D4i ja SR-sertifioituja yhteensopivuus** - Zhaga-D4i/SR-sertifioituja valaisimissa tulee käyttää vain Zhaga-D4i/SR-sertifioituja komponentteja ja laitteita (katso lisätietoja osoitteesta: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). Kahden käytettävän Zhaga-D4i/SR-sertifioitujen komponenttien/tunnistimien toimintien yhteensopivuuden sekä Zhaga-D4i/SR-valaisimen kanssa käytettävän minkä tahansa linjakytkintönnin ohjauksalustoituksen vapautta komponenttien/tunnistimien päällimittä. Jos haluat tietää seishenkestä NEMA-tittästä SR-valaisimissa, järjestelmän on tarkistettava tyylin. Jos et noudata sitä ohjetta, valaisin saattaa vaurioitua ja sen vaivastuenninmukaisuus saattaa joutua kyseensäaloksi. Signify ei ole tästä mitään tavalla vastuussa.
- HU Zhaga-D4i és SR-tanúsítású kompatibilitás** - Az Zhaga-D4i/SR-tanúsítású alapú világítótesteknél csak Zhaga-D4i/SR-tanúsítású alkatrészek és érzékelők használhatók (lásd még: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). Két Zhaga-D4i/SR-tanúsítású alkatrészt, érzékelőt illetve Zhaga-D4i/SR-alapú világítótestet beszerezett vezérléshálózathoz való csatlakoztatásához szükséges az alkatrészek és érzékelők használata a fő vezérléshálózaton (szerviz) gyártója jóváhagyta. 7-pólusú NEMA csatlakoztatásról tartalmazó SR-alapú világítótest használata esetén a rendszer teljes működéséért ellenőrzni kell. Ezen tanácsok be nem tartása károkat és nem megfelelőiséget okozhat, amiért a Signify nem vállal felelősséget.
- PL Zgodność z certyfikatem SR i Zhaga-D4i** - W przypadku opraw oświetleniowych opartych na certyfikacie Zhaga-D4i/SR można stosować wyłącznie czynniki sterujące z certyfikatem Zhaga-D4i/SR (patrz również: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). Zgodność funkcjonalna dwóch czynniki sterujące z certyfikatem Zhaga-D4i/SR stosowanych w połączeniu lub w zastępstwie dowolnej funkcji wyłącznika w oprawach opartych na Zhaga-D4i/SR musi być zapewniona przez dostawcę elementu nadrzędnego. Przed zastosowaniem 7-tychowego gniazda NEMA w oprawie oświetleniowej opartej na SR wymagana jest pełna weryfikacja systemu. Nieprzestrzeganie tych zaleceń jest równoznaczne z ryzykiem uszkodzenia i naruszeniem zasad użytkowania, za które firma Signify nie ponosi odpowiedzialności.

- RO Compatibilitate certificare Zhaga-D4/VR** - Pentru corpule de iluminat bazate pe certificate Zhaga-D4/VR, trebuie să se utilizeze numai componentele/senzorii cu certificate Zhaga-D4/VR (consultați, de asemenea: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Compatibilitatea funcțională a 2 componente/senzorii cu certificate Zhaga-D4/VR care trebuie să fie utilizați în asociere, precum și posibilitatea de a anula orice funcție lineswitch utilizată într-un corp de iluminat bazat pe Zhaga-D4/VR, lucru care trebuie autorizat de furnizorul componentelor/senzorilor principal. Pentru utilizarea corectă a 7 pini NEMA la un corp de iluminat bazat pe SR, este necesară o verificare completă a sistemului. Nerespectarea acestor recomandări poate duce la/a cauza risc de avarie și neconformitate, pentru care Signify nu își poate asuma nicio responsabilitate.
- CZ Certifikace kompatibilita s Zhaga-D4/VR** - U svítidel Zhaga-D4/VR certifikované se používají pouze Zhaga-D4/VR certifikované součásti/snímáče (viz též <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Funkční kompatibilitu dvou součástí nebo snímačů s certifikací Zhaga-D4/VR při použití v kombinaci a možnost potlačení funkce LineSwitch, používaných v svítidle Zhaga-D4/VR, musí posoudit dodavatel hlavní součásti nebo snímače. Pro použití 7-čkolivkové zásuvky NEMA na svítidle s certifikací SR je vyžadováno úplné ověření systému. Nedodržení těchto doporučení může způsobit poškození a nesoulad, za něj Signify nenesá žádnou odpovědnost.
- TR Zhaga-D4/VR sertifikalı uyumluluk** - Zhaga-D4/VR sertifikalı bariyeri aydınlatma armatürleri için yalnızca Zhaga-D4/VR sertifikalı bileşenler/sensörler kullanılmalıdır (ayrıca bkz. <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Birlikt kullanılabilecek 2 Zhaga-D4/VR sertifikalı bileşen/sensörün işlevsel uyumluluğu ve Zhaga-D4/VR bariyeri aydınlatma armatüründe kullanılan herhangi bir lineswitch işlevinin geçersiz kılınma olasılığı, ana bileşen/sensör tedarikçisi tarafından sağlanacaktır. SR bariyeri aydınlatma armatüründe NEMA 7 pimli soketler kullanılması için tam sistem doğrulanması gereklidir. Bu tavsiyeleri uymamak, Signify'nin sorumlu tutulmayacağı hasar riskine ve uyumsuzluğa neden olabilir.
- SK Certifikácia kompatibility Zhaga-D4/VR** - Pri svietidlách založených na Zhaga-D4/VR certifikovaní sa smú používať len Zhaga-D4/VR certifikované komponenty/snímače (pozri tiež: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Funkčnú kompatibilitu 2 Zhaga-D4/VR certifikovaných komponentov/snímačov na použítie v kombinácii, ako aj možnosť zrušenia funkcie spínača použitej v svietidle založenom na Zhaga-D4/VR, má zabezpečiť dodávateľ hlavného komponentu/snímača. Pri použití 7-čkolivkovej objímky NEMA v svietidle založenom na SR sa vyžaduje overenie celého systému. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť poškodenie a nesúlad, za ktoré spoločnosť Signify nemôže byť zodpovedná.
- GR Πιστοποίηση συμβατότητας Zhaga-D4/VR** - Για τα φωτιστικά που βασίζονται στο πιστοποιημένο Zhaga-D4/VR, πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτηματικά/αισθητήρες με πιστοποίηση Zhaga-D4/VR (βλέπε επίσης: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Η λειτουργική συμβατότητα 2 εξαρτημάτων/αισθητήρων με πιστοποίηση Zhaga-D4/VR που θα χρησιμοποιούνται ως συνδυασμό, καθώς και η δυνατότητα παρακάμψης οποιαδήποτε λειτουργίας lineswitch που χρησιμοποιείται σε ένα φωτιστικό που βασίζεται στο Zhaga-D4/VR, θα πρέπει να κεντοποιείται από τον προμηθευτή του κύριου εξαρτήματος/αισθητήρα. Για τη χρήση υποδοχής NEMA 7 ούτως ή άλλως στο φωτιστικό που βασίζεται στο SR, απαιτείται πλήρης επαλήθευση συστήματος. Αν δεν ληφθούν υπόψη αυτές οι συμβουλές, μπορεί να προκληθεί κίνδυνος ζημιών και μη συμμόρφωσης, για το οποίο η Signify δεν μπορεί να αναλάβει καμία ευθύνη.
- RU Сертификация совместимости с устройствами Zhaga-D4/VR** - Светильники на основе технологии сертифицированными Zhaga-D4/VR совместимы только с компонентами/датчиками, сертифицированными для использования с технологией Zhaga-D4/VR (см. также: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Функциональная совместимость используемых в сочетании 2 компонентов/датчиков сертифицированных для использования с технологией Zhaga-D4/VR, а также возможность перепрограммирования управления любой функцией уменьшения яркости LineSwitch при использовании светильника на основе технологии SR (Zhaga-D4) определяется поставщиком основного компонента/датчика. Для использования 7-контактного гнезда NEMA на светильнике на основе технологии SR требуется полная проверка системы. Несоблюдение этих рекомендаций с высокой вероятностью может привести к возможным повреждениям и несоответствию системы спецификации, за которые компания Signify не несет какой-либо ответственности.
- BG Съвместимост и функционална готовност за свързване към система за управление (Zhaga-D4i и SR certified compatibility)** - За осветителните тела с вградена функционална готовност за свързване към система за управление трябва да се използват само компоненти сертифицирани за тази цел (моля вижте следния линк: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Функционалната съвместимост на два сертифицирани за използване в осветителните тела с вградена функционална готовност за свързване към система за управление, Zhaga-D4/VR certified компонента/сензора, както се използват в комбинация, както и възможността за използване на пълната функционалност на предварително готови за свързване към система за управление Zhaga-D4/VR based, осветителни тела трябва да бъде осигурена от доставчика на съответния компонент/сензор. Ако се използва качество NEMA със 7 контакта на осветителните тела с предварително функционална готовност за свързване към система за управление (SR based) трябва да се направи проверка на съвместимостта на цялата система и нейните съставни компоненти. Неспазването на този съвет може/ще доведе до риск от повреда и несъответствие, за което Signify Интернешънъл не носи отговорност.
- HR Zhaga-D4/VR certificirane kompatibilnost** - Za Zhaga-D4/VR certificirane svjetiljke, samo Zhaga-D4/VR certificirane komponente/senzori smiju biti korišteni (detaљno dostupno na <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Funkcionalna kompatibilnost dvaju Zhaga-D4/VR certificiranih komponenti/senzora za korišćenje u kombinaciji, kao i mogućnost pristupnog preklopa funkcija preklopjara mreže korišćenog u SR (Zhaga-D4i) pripremljenim svjetilkama treba biti potvrđena od strane dobavljača master odnosno senzor SR komponenti. U slučaju korišćenja NEMA 7-pin konektora na SR pripremljenim svjetilkama, potrebna je cjelovita sistemska verifikacija te kombinacije prije korišćenja. Nepoštovanje ovog savjeta će stvarno li potencijalno uzrokovati rizik kvara ili nepravilnog funkcioniranja sistema za koje Signify ne može preuzeti odgovornost.
- LT Zhaga-D4/VR (System Ready) sertifikuoti suderinamumas** - Sertifikuoti šviestuvuose su Zhaga-D4/VR galima naudoti tik Zhaga-D4/VR sertifikuotus komponentus / jutiklius (aip pat žiūrėkite: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Komponentų / jutiklių taisyklės, turinčių tinkamą dviejų Zhaga-D4/VR sertifikuotų komponentų / jutiklių kūrė bus naudojami kartu, funkcijų suderinamumą, taip pat galimybę panaikinti bet kurią linijinio perjungimo funkciją, naudojamą šviestuvuose su Zhaga-D4/VR. Jei SR šviestuvuose naudojamame NEMA 7 kontaktų lizdas, būtina papildoma atlikti visos sistemos patikrą. Šių nurodymų nesilaikymas gali įtakoti sugadinimą ir nesuderinamumą/neveikimą, už kuriuos Signify nepisima jokios atsakomybės.
- LV Zhaga-D4/VR sertifikāti saderība** - Galemtiekļiem uz Zhaga-D4/VR bāzes ir izmantojami tikai Zhaga-D4/VR sertifikāti komponenti/sensori (skatīt arī: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Funkcionālā saderība starp diviem Zhaga-D4/VR sertifikātiem komponentiem/sensoriem, kuri izmantoti kopā, kā arī, ignorēšanas iespējas jebkuras līnijas pārslēgšanas funkcijas, kas tiks izmantotas Zhaga-D4/VR bāzes gaismekļos, ir jānodrošina galvenā komponenta / sensora piegādātājam. Ja izmanto NEMA 7 – pin līdzi kopā ar SR bāzēto gaismekli, verifikācija ir obligāta visai sistēmai. Šī ieteikuma neievērošana var radīt / radīt kāliņuma un neatbilstības risku, par kuru Signify nevar uzņemties nekādu atbildību.
- EE Zhaga-D4/VR-sertifikaadja ühilduvus** - Zhaga-D4/VR-põhiste valgustite puhul tuleb kasutada ainult Zhaga-D4/VR-sertifikaadja komponente/andureid (vt ka: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Zhaga-D4/VR-sertifitseeritud seadmetanduri tarnija peab lubama ja vastutama kahe kombineeritud Zhaga-D4/VR seadme/anduri funktsionaalse ühilduvuse ja juhtsoone (lineswitch) funktsiooni kasutamisel seadete alustamise Zhaga-D4/VR valmidusega valgustis. Kui kasutate SR-põhisel valgustil NEMA 7-pin peistikut, on vajalik sõlmida vastavuse täielik kontroll. Selle nõude mittejärelnimine võib põhjustada kahju tekimist ja mittevastavust, mille eest Signify ei vastuta.
- SI Certifikacija združljivost s Zhaga-D4/VR** - Za svetilke, ki temeljijo na Zhaga-D4/VR, se smejo uporabiti samo certificirane Zhaga-D4/VR komponente / senzorji (glejte tudi: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Funkcionalna združljivost certificirane Zhaga-D4/VR komponent / senzorjev, ki jih je treba uporabiti v kombinaciji, kot tudi možnost preglasovanja katere koli funkcije linjskega stikala, mora sprostiti glavni dobavitelj komponent / senzorjev. Če uporabite 7-pin vtičnico NEMA v svetilki, ki temelji na SR, je potrebna celovita verifikacija sistema. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči škodo in neskladnost, za kar podjetje Signify ne prevzema nobene odgovornosti.

WEEE Statement

- EN** Please inform yourself about the local waste disposal, separation and collection system for electrical and electronic products and packaging. Please act according to your local rules and do not dispose your old product and packaging with your normal household waste. The correct disposal of the packaging, your product and/or batteries will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Batteries should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities. When disposing a product that contains non-user replaceable batteries, the non-user replaceable batteries shall be removed by a professional.
- DE** Bitte erkundige Dich nach dem örtlichen Entsorgungs-, Trenn- und Sammelsystem für elektrische und elektronische Produkte und Verpackungen. Richte Dich bitte nach den geltenden Vorschriften in Deinem Land und entsorge Deine Abfälle nicht über Deinen Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung der Verpackung, Deines Produkts und/oder der Batterien/Akkus werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt. Batterien/Akkus müssen separat vom städtischen Abfallsystem über dafür vorgesehene Sammelstellen entsorgt werden. Bei der Entsorgung eines Produkts, das nicht vom Benutzer austauschbare Batterien/Akkus enthält, sollten die nicht vom Benutzer austauschbaren Batterien/Akkus von einer fachkundigen Person entfernt werden. Weitere Informationen über die Entsorgung Ihres Produktes und der Batterien finden Sie unter www.signify.com/de-de/sustainability.
- FR** Veuillez vous informer sur le système de collecte local, et sur la procédure de tri et de collecte des produits électriques et électroniques, et des emballages. Veuillez vous conformer aux consignes locales, et ne jetez pas votre ancien produit et son emballage avec les ordures ménagères. En respectant ces consignes vous pourrez au rebout l'emballage, le produit et/ou les piles, vous contribuez à respecter l'environnement et la santé des personnes. Les piles ne doivent pas être mêlées aux ordures ordinaires, mais jetées sur des sites séparés prévus à cet effet. Lorsque vous mettez au rebut un produit contenant des piles non remplaçables, celles-ci doivent être retirées par un professionnel.
- NL** Houd rekening met het lokale systeem voor afvalscheiding en -inzameling wanneer u elektrische en elektronische producten of verpakkingen weggooit. Neem de lokale regelgeving in acht en gooi je oude producten en verpakkingen niet weg met het normale huishoudelijke afval. Het correct wegwerpen van de verpakking, het product en/of de batterijen helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Batterijen moeten gescheiden van huishoudelijke afvalstromen worden ingeleverd bij speciale inzamelpunten. Wanneer je een product weggooit met batterijen die niet door de gebruiker kunnen worden vervangen, moeten die batterijen door een professional worden verwijderd.
- ES** Infórmese sobre el sistema local de eliminación, separación y recogida de residuos de productos y envases eléctricos y electrónicos. Actúe de acuerdo con las normas locales y no tire el producto antiguo y su embalaje a la basura doméstica normal. La eliminación correcta del embalaje, de su producto y/o de las pilas contribuirá a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Las pilas deben eliminarse por separado del flujo de residuos municipales en las instalaciones de recogida designadas. Cuando deseche un producto que contenga pilas no sustituyibles por el usuario, un profesional deberá retirar las pilas no sustituyibles por el usuario.
- PT** Informe-se sobre o sistema local de eliminação, separação e recolha de resíduos de produtos e produtos elétricos e eletrónicos. Proceda em conformidade com as regras locais e não elimine a produto antigo e a respetiva embalagem juntamente com os resíduos domésticos normais. A eliminação correta da embalagem, do seu produto e/ou das pilhas ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. As pilhas devem ser eliminadas em separado do fluxo de resíduos urbanos através das instalações de recolha designadas. Quando se elimina um produto que contém pilhas não substituíveis pelo utilizador, estas devem ser removidas por um profissional.
- IT** Si prega di informarsi sul sistema locale di smaltimento, separazione e raccolta dei rifiuti per prodotti elettrici ed elettronici e imballaggi. Si prega di agire secondo le regole locali e di non smaltire il vecchio prodotto e l'imballaggio con i normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dell'imballaggio, del prodotto e/o delle batterie aiuterà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Le batterie dovrebbero essere smaltite separatamente dal flusso di rifiuti urbani tramite strutture di raccolta designate. Quando si smaltisce un prodotto che contiene batterie non sostituibili dall'utente, le batterie non sostituibili dall'utente devono essere rimosse da un professionista.
- DA** Hold dig orienteret om den lokale affaldsordning, -sortering og -indsamling for elektriske og elektroniske produkter og emballage. Følg de lokale regler, og bortsaf ikke dine udtjente produkter og emballage sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortsaffelse af emballagen, produktet og/eller batterier er med til at forhindre negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed. Batterier skal bortsaffes separat fra den kommunale affaldsstrøm via særskilte indsamlingsordninger. Ved bortsaffelse af et produkt, der indeholder batterier, der ikke kan udskiftes af brugeren, skal batterierne fjernes af en fagperson.
- FI** Ota selvää paikallista sähkö-, ja elektronikkatuotteiden sekä pakkausten hävitys-, erottelu- ja keräysjärjestelmistä. Noudata paikallisia määräyksiä, äläkä hävitä vanhoja tuotteita ja pakkauksia tavallisen kotijätteen mukana. Pakkauksen, tuotteen ja/tai paristojen asianmukainen hävittäminen auttaa ehkä olemään mahdollisia haittoja ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Paristot on hävitettävä yhdyskuntajätteen erillään määrättyjen keräyspisteiden kautta. Muuta kuin käyttäjän vaihdettavissa olevia paristoja sisältäviä tuotteita hävitettäessä muiden kuin käyttäjän vaihdettavissa olevien paristojen poistaminen on jätettävä ammattilaisen tehtäväksi.
- SV** Se till att skaffa dig kunskap om de lokala systemen för bortsaffande, sortering och insamling av avfall gällande elektriska och elektroniska produkter och förpackningar. Agera i enlighet med lokala regler och släng inte bort din gamla produkt och förpackning tillsammans med vanligt hushållsavfall. Rättigt bortsaffande av förpackningen, din produkt och/eller batterier hjälper till att förebygga potentiella negativa konsekvenser för miljön och för människors hälsa. Batterier ska slängas separat från det kommunala avfallsflödet via särskilda insamlingsanläggningar. När du slänger en produkt som innehåller batterier som inte kan bytas ut av användaren ska de batterier som inte kan bytas ut av användaren avlägsnas av en yrkesperson.
- NO** Vennligst informer deg selv om det lokale avfallshåndterings-, separerings- og innsamlingssystemet for elektriske og elektroniske produkter og emballasje. Opptr i henhold til lokale regler og ikke kast det gamle produktet og emballasjen sammen med vanlig husholdningsavfall. Riktig avhending av emballasjen, produktet og/eller batteriene vil bidra til å forhindre potensielle skadelige følger for miljøet og personers helse. Batterier bør avhendes separat fra kommunalt avfall via anvisete innsamlingssteder. Ved kassering av et produkt som inneholder batterier som ikke kan skiftes ut av brukeren, skal batteriene som ikke kan byttes av bruker fjernes av en fagperson.
- EL** Ενημερωθείτε για το τοπικό σύστημα διάθεσης, διαχωρισμού και συλλογής αποβλήτων για ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα και συσκευασίες. Ενεργείτε σύμφωνα με τους τοπικούς σας κανόνες και μην απορρίψετε το παλιό σας προϊόν και τη συσκευασία του μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη της συσκευασίας, του προϊόντος και/ή των μπαταριών θα συμβάλει στην απόρριψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Οι μπαταρίες θα πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από το ρεύμα των αποβλήτων απορριμμάτων μέσω των καθορισμένων εγκαταστάσεων συλλογής. Κατά την απόρριψη ενός προϊόντος που περιέχει μπαταρίες που δεν αντικαθίστανται από τον χρήστη, αυτές πρέπει να αφαιρούνται από επαγγελματία.
- TR** Lütfen elektrikli ve elektronik ürünler ve ambalajları için yerel atık atma, ayrır ve toplama sistemleri hakkında bilgi edinin. Lütfen bulundunuz bölgedeki yerel kurallara uygun hareket edin ve eski ürün ve ambalajınızı normal ev atıklarıyla birlikte atmayın. Ambalajın, ürününüzün ve/veya pillerin doğru şekilde atılması çevre ve insan sağlığı için olası olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olur. Pillerin özel toplama tesisleri aracılığıyla belediye atık kolundan ayrı bir şekilde atılması gerekir. Kuralları tarafından değiştirilemeyen pilli bulunan bir ürünü atarken pilleri bir profesyonel tarafından çıkarılması gerekir.
- BG** Моля, запознайте се с местната система за изхвърляне, разделяне и събиране на отпадъци от електрически и електронни продукти и опаковки. Моля, действайте в съответствие с местните правила и не изхвърляйте стария продукт и опаковката заедно с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на опаковката, на Вашия продукт и/или батерии ще помогне да се предотвратят потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. Батериите трябва да се изхвърлят отделно от потока на битовите отпадъци чрез определените за целта събирателни пунктове. При изхвърляне на продукт, който съдържа батерии, които не могат да се заменят от потребителя, същите трябва да бъдат отстранени от специалист.
- HU** Érdelődjön az érhazánál elektromos és elektronikus termék és csomagolás helyi szelektív gyűjtéséről és ártalmatlanításáról. Kövesse a helyi szabályozást, és ne helyezze az érhazánálodot terméket háztartási hulladék-gyűjtőbe. A csomagolás, valamint az érhazánálodot termék és/vagy akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezeti és emberi egészség károsodását. Az akkumulátorokat külön, a helyi önkormányzat által megjelölt helyen kell gyűjteni, és nem szabad a háztartási hulladék közé keverni őket. A nem cserélhető akkumulátorokat tartalmazó termékek ártalmatlanításakor a nem cserélhető akkumulátorokat szakembernek kell eltávolítani.
- SL** Seznajte se s lokalnim sistemom odstranjevanja, ločevanja in zbiranja elektrčne in elektronske opreme ter embalaže. Upoštevalite lokalno zakonodajo ter starega izdelka in embalažo ne odložite med običajne gospodinske odpadke. S pravilnim odlaganjem embalaže, izdelka in/ali baterij med odpadke boste preprečili morebitne negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Baterije ne smete odložiti med gospodinske odpadke, temveč na namenskih zbirnih mestih. Če odlagate izdelke, ki vsebuje baterije, ki jih uporabnik ne more zamenjati sam, bo takšne baterije odstranila strokovna oseba.

- HR** Informirajte se o lokalnom sustavu za odlaganje, odvajanje i prikupljanje električnih i elektroničkih proizvoda i ambalaža. Postupajte u skladu s lokalnim propisima i ne odlazite stare proizvode i ambalaže s uobičajenim kućanim otpadom. Ispravno odlaganje ambalaže, proizvoda i/ili baterija pomoći će u sprečavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje ljudi. Baterije je potrebno odlagati odvojeno od komunalnog otpada na za to predviđenim odlagalištima. Kada odlazite proizvod koji sadrži baterije koje korisnik ne može samostalno zamijeniti, te će baterije ukloniti stručnjak.
- MK** Информирајте се за локалниот систем за фрлање, одделување и собирање отпад од електрични и електронски производи и пакувања. Постапувајте во согласност со вашите локални прописи и немојте да ги фрлате стариот производ и пакувањето во обичниот отпад од домаќинството. Правилното фрлање на пакувањето, производот и/или батериите ќе помогне да се спречат потенцијалните негативни последици за животната средина и човечкото здравје. Батериите треба да се фрлаат одделно од општинскиот систем за отпад преку назначени собирни објекти. Кога фрлате некои производи што содржи батерии што не може да се заменат, тие ќе се отстранат од страна на стручно лице.
- SR** Informirajte se o lokalnom sistemu za odlaganje, odvajanje i skupljanje otpada za električne i elektroničke proizvode i ambalažu. Postupajte u skladu sa lokalnim pravilima i ne odlazite svoj stari proizvod i ambalažu sa uobičajenim kućnim otpadom. Pravilno odlaganje ambalaže, proizvoda i/ili baterija će pomoći u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Baterije treba odlagati odvojeno od toka komunalnog otpada putem određenih objekata za prikupljanje. Kada odlazite proizvod koji sadrži baterije koje ne može zameniti korisnik, te baterije će ukloniti profesionalac.
- CZ** Informujte se o místním systému likvidace a třídění sběru elektrických a elektronických výrobků a balení. Postupujte v souladu s místními předpisy a nevyhazujte staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace produktů a baterií přispívá k ochraně případných nežádoucích vlivů na životní prostředí a zdraví osob. Baterie je třeba zlikvidovat samostatně mimo veřejné sklady prostřednictvím specializovaných sběrných míst. Při likvidaci výrobků obsahujících baterie, které nejsou uživatelsky vyměnitelné, musí uživatelsky nevyměnitelné baterie vyjmout odborník.
- SK** Zistite si informácie o miestnej likvidácii odpadu, systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov a obalov. Postupujte v súlade s miestnymi predpismi a nevyhazujte staré výrobky do bežného komunálneho odpadu. Správna likvidácia produktov a batérií prispieva k zabráneniu prípadným nežiaducim vplyvom na životné prostredie a zdravie osôb. Batérie treba zlikvidovať samostatne mimo verejné sklady prostredníctvom špecializovaných zberných miest. Pri likvidácii výrobku obsahujúceho batérie, ktoré nemôže vybrať používateľ, musí výber nevymeniteľných batérii vykonať odborný technik.
- PL** Należy we własnym zakresie sprawdzić informacje o lokalnych placówkach odbierających zużyte produkty elektryczne i elektroniczne oraz opakowania po nich. Należy bezwzględnie przestrzegać lokalnych przepisów zakazujących wyrzucania urządzeń i opakowań razem z odpadami komunalnymi. Właściwe usunięcie zużytego opakowania, produktu i/lub baterii pomoże uniknąć potencjalnych szkodliwych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi. Baterie nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Należy je zanieść do wyznaczonych punktów zbiórki. W przypadku utylizacji produktu zawierającego baterie niepodlegające wymiarze przez użytkownika, powinny one zostać usunięte przez specjalistę.
- RO** Informați-vă cu privire la sistemul local de colectare, separare și eliminare a deșeurilor pentru produsele electrice și electronice și ambalajele acestora. Acționați în conformitate cu regulile locale și nu eliminați produsele vechi și ambalajele împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Eliminarea corectă a ambalajelor, a produsului și/sau a bateriilor va ajuta la prevenirea eventualelor potențiale negative pentru mediu și sănătatea umană. Bateriile trebuie eliminate separat de sistemul municipal de gestionare a deșeurilor prin intermediul unităților de colectare desemnate. Atunci când eliminați un produs care conține baterii ce nu pot fi înlocuite de utilizator, aceste baterii trebuie înlocuite de către un specialist.
- SQ** Informohuni për sistemin lokale të hedhjes së mbeturinave, ndarjes dhe grumbulimit për produktet elektrike dhe elektronike dhe paketimin. Veproni në përputhje me rregullat lokale dhe mos e hidhni produktin e vjetër dhe paketimin në mbeturinat e zakonshme të shtëpisë. Hedhja e duhur e paketimit, produktit dhe/ose baterive do të ndihmojë në parandalimin e pasojave të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin njerëzor. Bateritë duhet të hidhen veçmas nga ryma e mbeturinave urbane nëpërmjet pikave të autorizuar të grumbulimit. Kur hidhni një produkt që përmban bateri që nuk ndërrohen nga përdoruesi, këto bateri duhet të hidhen nga një profesionist.
- LV** Lūdz, iepazīstieties ar informāciju par vietējo atkritumu likvidēšanu, notīrīšanu un savākšanas sistēmu elektriskām un elektroniskām precēm un iepakojumiem. Rīkojieties atbilstoši vietējiem noteikumiem un neizkļaidiet notietos iestādjumus un iepakojumus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Iestādījuma un/vai bateriju pareiza likvidēšana palīdzēs novērst iespējamu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību. Baterijas jālikvidē atsevišķi no pārējā atkritumu plūsmas ar tām nolūkam īpaši paredzētu savākšanas uzņēmumu starpniecību. Likvidējot produktu, kas satur baterijas, kuras lietotājs nevar nomainīt, profesionālim ir jāņem vērā baterijas.
- LT** Susipažinkite su vietine elektros ir elektroninių gaminių bei pakuočių atliekų šalinimo, rūšiavimo ir surinkimo sistema. Laikykites vietinių taisyklių ir nedelskite seno gaminio bei pakuotės kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinkamas pakuotės, gaminio ir (arba) baterijų šalinimas padės išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Baterijos turi būti išmestos atskirai nuo komunalinių atliekų šrauto tam skirtais surinkimo įrenginiais. Išmetant gaminį, kuriame yra naudotojų nekeičiamų baterijų, naudotojų nekeičiamas baterijas turi išimti profesionalas.
- ET** Viige ennast kurssi kohalike elektrii- ja elektronikatoodete ning pakendite kasutusel kõrvaldamise, sorteerimise ja kogumise süsteemiga. Järgige kohalike eeskirju järgi ning ärge visake vana toodet ega pakendeid olmejäätmete hulka. Pakendi ja vana toote ja/või akude nõuetekohane kasutusel kõrvaldamine aitab vältida võimaliku negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Akud tuleb kasutusel kõrvaldada olmejäätmetest eraldi ning vältida selle ette kogumiskohta. Kui kõrvaldada kasutusel toote, mis sisaldab akusid, mida kasutaja ei saa vahetada, peab need akud tootest eraldama kvalifitseeritud spetsialist.
- RU** С информацией о местных системах раздельного сбора и утилизации таких отходов, как электрическое и электронное оборудование, а также упаковка, рекомендуется ознакомиться самостоятельно. Соблюдать региональные нормативные требования и не выбрасывать отслужившее изделие вместе с обычным бытовым мусором. Правильная утилизация отслужившего изделия и/или батарей поможет уменьшить негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Батареи следует утилизировать отдельно от бытовых отходов через специальные пункты сбора. Если изделие оснащено батареями, не предназначенными для самостоятельной замены, их должен извлечь специалист.
- UA** Рекомендуємо самостійно ознайомитися з інформацією про місцеві системи сортування й утилізації відходів електричного та електронного обладнання і їхнього пакування. Діте відповідно до місцевих правил і не викидайте старий виріб і його упаковку разом із звичайними побутовими відходами. Правильна утилізація упаковки, виробу та/або акумуляторів допоможе запобігти потенційним негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей. Акумулятори слід утилізувати окремо від потоку комунальних відходів через спеціальні місця для збору. Під час утилізації виробу, що містить акумулятор, який не може замінювати користувач, такий акумулятор має вилучити професіонал. **УВАГА:** Нічого не знайдете все пояснення з числовими посланнями на значки, відповідно, перед цими інструкціями з безпеки.